

Signatura: IFAD11/5/INF.1  
Fecha: 3 de enero de 2018  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

S



Invertir en la población rural

## Quinto período de sesiones de la Consulta sobre la Undécima Reposición de los Recursos del FIDA

### Aspectos organizativos

#### Nota para los miembros de la Consulta

##### Funcionarios de contacto:

##### Preguntas técnicas:

Andreina Mauro  
Jefa  
Servicios Lingüísticos y de Conferencias  
Tel.: (+39) 06 5459 2088  
Correo electrónico: a.mauro@ifad.org

María Elena Chávez Hertig  
Jefa  
Unidad de Enlace con los Estados Miembros y  
Protocolo  
Tel.: (+39) 06 5459 2919  
Correo electrónico: m.chavezhertig@ifad.org

##### Envío de documentación:

William Skinner  
Jefe  
Unidad de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2974  
Correo electrónico: gb@ifad.org

Quinto período de sesiones de la Consulta sobre la Undécima Reposición  
de los Recursos del FIDA  
Roma, 12 de febrero de 2018

---

Para información

# Quinto período de sesiones de la Consulta sobre la Undécima Reposición de los Recursos del FIDA

## Aspectos organizativos

### I. Información general para los delegados

#### Lugar y fecha de celebración

1. El quinto período de sesiones de la Consulta sobre la Undécima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA11) se celebrará el lunes 12 de febrero de 2018 en la Sede del FIDA, situada en Via Paolo di Dono, 44 (EUR), Roma. El edificio se encuentra aproximadamente a 20 minutos en automóvil del Aeropuerto Leonardo da Vinci (Fiumicino). La estación de metro más próxima es Laurentina (línea B).

#### Aparcamiento y transporte

2. No se permitirá la entrada al recinto a ningún vehículo<sup>1</sup>. Los delegados podrán descender de los vehículos directamente frente a la entrada principal, donde habrá agentes locales controlando el tráfico. Se reservará una zona de aparcamiento alternativa en Via Paolo di Dono, 145 para aquellos vehículos que dispongan de una matrícula del cuerpo diplomático (CD).

#### Servicio de autobús del FIDA

3. Entre la estación de metro de Laurentina y la Sede del FIDA hay un servicio de autobús. El autobús lleva el símbolo del FIDA en la parte inferior derecha del parabrisas delantero.
4. El punto de llegada y de salida de los autobuses en la estación de metro de Laurentina se encuentra en Viale Luca Gaurico, 9-11, en la calle principal situada detrás de la estación. El punto de llegada y de salida de los autobuses en el FIDA se encuentra en la parada de autobús (de color amarillo) situada enfrente de la entrada principal donde se efectúan los controles de seguridad (entre los números 50 y 44 de Via Paolo di Dono).
5. Los horarios del servicio estarán disponibles en el sitio web conforme se acerquen las fechas de la reunión.

#### Autobús público

6. También se puede utilizar un autobús público (el 764) para trasladarse hasta la estación Laurentina. La parada se encuentra en Via Baldovinetti, la calle perpendicular a la entrada principal del FIDA.

#### Taxis

7. Para viajar en taxi desde el centro de Roma hasta el FIDA se necesitan unos 30 minutos. Se ruega a los delegados verificar con el personal de sus hoteles la duración exacta del viaje.
8. Se podrá pedir un taxi desde el FIDA a los encargados del control de seguridad de la entrada principal. Nótese que los taxis tienen derecho a cobrar la tarifa mínima de viaje aún cuando no se hayan utilizado sus servicios.

#### Seguridad

9. Se establecerá un perímetro de seguridad en torno a la zona de la reunión. Se aplicarán medidas de seguridad estrictas, tanto a la entrada del edificio como en el interior. Se colocarán detectores de metales y máquinas de rayos X para inspeccionar el equipaje en todas las entradas al lugar de la reunión. Los participantes con dispositivos electrónicos implantados (p. ej., marcapasos) deberán solicitar asistencia al personal de seguridad ya que el funcionamiento de

<sup>1</sup> La Dependencia de Seguridad del FIDA se reserva el derecho a hacer excepciones según las necesidades operacionales.

esos dispositivos se puede ver afectado por los detectores de metales. Deberán solicitar asistencia e informar a los guardias de seguridad de que tienen implantado un dispositivo.

10. El personal encargado de la seguridad permitirá la entrada al edificio únicamente a las personas que exhiban el distintivo de seguridad expedido por el FIDA, la FAO o el PMA. En su defecto, el personal de seguridad de la entrada principal facilitará a los delegados un distintivo provisional que les permitirá entrar en el edificio y dirigirse al mostrador de inscripciones de la zona de conferencias.
11. En el mostrador de inscripciones de la zona de conferencias, ubicada en el primer subsuelo, todos los delegados recibirán distintivos de acceso para la reunión, que deberán exhibir para poder entrar a la sala de reuniones. Se ruega consultar la sección dedicada a los "Procedimientos de inscripción", donde se proporciona mayor información al respecto.
12. Para garantizar la seguridad de todos los participantes, los distintivos de identificación para el período de sesiones deberán exhibirse en todo momento en los lugares de celebración del período de sesiones. Bajo ninguna circunstancia se deberá prestar un distintivo de identificación para el período de sesiones a otro participante. Se recuerda a los delegados que no dejen en ningún momento desatendidos sus maletines u objetos de valor en el centro de conferencias.

## II. Organización del período de sesiones

### Reuniones y horarios

13. La sesión plenaria de la Consulta se celebrará en la Sala de Conferencias de Italia (S-105), ubicada en el primer subsuelo. El pleno se celebrará el lunes 12 de febrero de 09.00 a 13.30 horas e irá precedido de un café y refrescos para facilitar el establecimiento de contactos entre los delegados.
14. Es fundamental que las reuniones empiecen a la hora prevista y que se respete el programa fijado. Por lo tanto, se ruega a los delegados la máxima puntualidad.
15. Se pondrán a disposición de los integrantes de las Listas salas para la celebración de reuniones. Si desea reservar una sala de reuniones, le rogamos que se ponga en contacto con [conferencestaff@ifad.org](mailto:conferencestaff@ifad.org).
16. Se recuerda a los delegados que deberán apagar sus teléfonos móviles antes de entrar en las salas de reuniones.
17. El calendario de trabajo se enviará dos semanas antes del comienzo del período de sesiones.

### Distribución de documentos y utilización eficiente del papel

18. De conformidad con la Política del FIDA de Divulgación de Documentos (2010), aprobada por la Junta Ejecutiva en su 100.º período de sesiones, los documentos se publicarán según vayan estando disponibles en <https://webapps.ifad.org/members/repl/11/05> y en el sitio web del FIDA, [www.ifad.org](http://www.ifad.org), en los idiomas oficiales del Fondo. Sin embargo, los documentos que se hayan finalizado y publicado en la web después del último día hábil de la semana que antecede al primer día del quinto período de sesiones de la Consulta se presentarán en copia impresa durante el período de sesiones y estarán disponibles en cantidades limitadas en el mostrador de distribución de documentos. Dicho mostrador está situado en la zona de conferencias, en el primer subsuelo.
19. Los delegados pueden contribuir a que la reunión sea más ecológica descargando los documentos en sus dispositivos electrónicos personales e imprimiéndolos por las dos caras. Habrá papeleras de reciclaje para depositar los documentos que ya no se utilicen.

20. Se ruega a los delegados que visiten el sitio web del FIDA ([www.ifad.org](http://www.ifad.org)) y la plataforma interactiva de los Estados Miembros del FIDA (<https://webapps.ifad.org/members>) periódicamente para comprobar si se ha publicado nueva información.

#### Interpretación e idiomas empleados en las reuniones

21. Los idiomas oficiales del FIDA son el árabe, el español, el francés y el inglés. Se proporcionará interpretación simultánea y la documentación pertinente en esos cuatro idiomas. Se recuerda a los delegados la necesidad de hablar a un ritmo razonable para que los intérpretes puedan transmitir sus ideas de la manera más clara y precisa posible.
22. En todas las salas de reuniones de la zona de conferencias habrá un servicio de interpretación en todos los idiomas oficiales del FIDA. Estarán disponibles auriculares para que los participantes puedan elegir el idioma en el que seguir las deliberaciones. Se ruega a los delegados que dejen sus auriculares sobre la mesa al término de la sesión.
23. Los representantes de los Estados Miembros podrán seguir las deliberaciones a través de un enlace audio-video disponible en la sala de escucha (Sala Oval (S-120)).

### III. Procedimientos de inscripción

#### Notificación de las delegaciones

24. Los nombres de los Estados Miembros de las Listas A, B y C que asistirán a este período de sesiones deberán comunicarse a la Oficina del Secretario a más tardar el lunes 5 de febrero de 2018 (correo electrónico: [mstp@ifad.org](mailto:mstp@ifad.org)).

#### Inscripción

25. Se ruega a todos los integrantes de las delegaciones oficiales que tengan la amabilidad de inscribirse, tan pronto como lleguen, en el mostrador de inscripciones de la zona de conferencias, ubicada en el primer subsuelo, donde también se les entregará el distintivo de identificación necesario para asistir a este período de sesiones de la Consulta.
26. La inscripción podrá efectuarse el lunes 12 de febrero de 2018, desde las 8.30 horas hasta la clausura del período de sesiones.

#### Lista de delegaciones

27. En el mostrador de inscripciones se pondrá a disposición de los asistentes una lista provisional de las delegaciones, basada en las respuestas que se hayan recibido hasta el lunes 12 de febrero de 2018, para consultas y para que se hagan las correcciones necesarias. La lista final se publicará en la plataforma interactiva de los Estados Miembros.
28. Se ruega a los delegados que notifiquen al mostrador de inscripciones cualquier modificación que deseen hacer a esas listas provisionales de delegaciones.

### IV. Visados de entrada en Italia

29. Se comunica a los delegados que, para entrar en Italia, sus documentos de viaje deben tener una validez mínima de seis meses a partir de su fecha prevista de salida de Italia.
  - a) Si el participante es titular de un pasaporte nacional: dado que Italia es uno de los países signatarios del Acuerdo de Schengen, los ciudadanos de otro país adherido a ese acuerdo pueden entrar en Italia sin necesidad de visado. Los delegados que requieran un visado de entrada deberán solicitarlo en la representación de Italia en su país de residencia al menos cuatro semanas antes de la fecha en que prevén viajar a Italia. Si tienen dificultades, deberán ponerse en contacto con la Sección de Viajes y Visados del FIDA,

para lo cual habrán de cumplimentar y enviar el formulario del anexo I. Partiendo de la información proporcionada, el FIDA refrendará la solicitud de visado del delegado de quien se trate, remitiendo una nota verbal a la embajada de Italia correspondiente.

Los delegados provenientes de un país en el que no haya un consulado de Italia podrán solicitar el visado por conducto de la representación de cualquier otro país adherido al Acuerdo de Schengen y autorizado para representar a Italia o por conducto de la embajada o consulado de Italia más cercano al país de salida.

- b) Si el participante es titular de un laissez-passer de las Naciones Unidas: los titulares de laissez-passer de las Naciones Unidas pueden entrar en Italia sin necesidad de visado, siempre que viajen en misión oficial y durante un período de tiempo inferior a 90 días, independientemente de cuál sea su nacionalidad. La carta de invitación a la Consulta bastará como motivo del viaje.

Los delegados que lleguen a Italia por el Aeropuerto Leonardo da Vinci (Fiumicino) pueden dirigirse a la zona exclusivamente dedicada a los titulares de laissez-passer/pasaporte diplomático situada a la derecha del control de pasaportes, que está marcada con la indicación "Staff Only/Lasciapassare". La utilización de esta zona de control le permitirá acelerar los trámites de entrada.

## V. Otros servicios

### Reservas de hotel

30. Los delegados deberán hacer sus propias reservas de hotel. Se adjunta una lista de hoteles que ofrecen tarifas preferenciales para el FIDA (anexo II).

### Agencia de viaje

31. La agencia de viajes del FIDA, Carlson Wagonlit Travel, está situada en la planta baja, sala B-011. La oficina está abierta al público de 9.00 a 17.00 horas.

### Servicio bancario

32. En la planta baja, cerca de la recepción principal, se encuentra una sucursal de la Banca Popolare di Sondrio. El horario de atención al público es de 8.30 a 13.30 horas y de 14.30 a 16.00 horas. En la planta baja, enfrente del banco, se encuentran dos cajeros automáticos.

### Servicio médico

33. Durante el período de sesiones, el Asesor Médico y la Enfermera del FIDA estarán presentes en la Sede y se contará con un servicio de primeros auxilios dotado de personal médico de guardia (salas B-033, B-034, B-035 y B-036 de la planta baja). Será posible solicitar el envío de una ambulancia en caso de producirse una urgencia médica. Estos servicios se organizarán por conducto del Servicio Médico del FIDA.

### Servicio postal

34. No hay oficina de correos en el edificio del FIDA. La más próxima se halla a una distancia de 10 minutos a pie, en Via A. Del Sarto, 12 (cerca de Via Baldovinetti). El horario de atención al público es de 8.00 a 19.00 horas, de lunes a viernes, y de 8.00 a 13.15 horas, el sábado.

### Servicio de telecomunicaciones

35. Los delegados podrán recibir llamadas telefónicas en la zona de conferencias en los números siguientes: (+39) 06 5459 2285/2275 (mostrador de distribución de documentos) o 2101/2112 (mostrador de inscripciones).

#### Servicio de Internet

36. Todo el edificio estará dotado de conexión inalámbrica a Internet (Wi-Fi), los delegados podrán acceder a Internet desde cualquier punto del edificio utilizando la conexión de red inalámbrica ifad\_guest y la contraseña ifadguest.

#### Café Internet

37. Cerca de la cafetería de la zona de conferencias, en el primer subsuelo, estará ubicado un Café Internet. Con las computadoras disponibles se podrá acceder a Internet, así como a la plataforma interactiva de los Estados Miembros.

#### Guardarropa

38. Habrá un guardarropa a disposición de los delegados en la zona de conferencias.

#### Bar y cafetería

39. En la cafetería de la planta baja, así como en el bar de la zona de conferencias situado en el primer subsuelo, se servirán café, bebidas no alcohólicas, emparedados y productos de pastelería a precios subvencionados.
40. En la cafetería de autoservicio del FIDA, en la planta baja, se servirán almuerzos desde las 12.00 hasta las 14.00 horas.

#### Almuerzo

41. El lunes 12 de febrero de 2018 los delegados están invitados a un almuerzo-bufé ofrecido por el Presidente del FIDA. Está previsto que el almuerzo-bufé comience a las 13.30 horas y se celebre en el Comedor Ejecutivo (S-134), situado en la zona de conferencias.

#### Información adicional

42. Se recuerda a los delegados la conveniencia de que consulten periódicamente la plataforma interactiva de los Estados Miembros del FIDA en la dirección <https://webapps.ifad.org/members/repl/11/05> para ver la nueva información que pueda publicarse.

Solicitud de declaración del FIDA para entrar en Italia  
(los delegados deberán enviar un correo electrónico  
a [visa-lp@ifad.org](mailto:visa-lp@ifad.org))

Sírvase cumplimentar este formulario si necesita presentar una solicitud de visado:

Es preciso enviar el formulario a más tardar 30 días antes de que inicie su viaje a la Sección de Viajes y Visados del FIDA:

Correo electrónico: [visa-lp@ifad.org](mailto:visa-lp@ifad.org)

País de salida del participante:

---

Período de estancia en Roma:

---

Sra./Sr.:

---

Nombre:

---

Apellido:

---

Nacionalidad:

---

Fecha de nacimiento:

---

Pasaporte n.º:

---

- País de expedición:

---

- Fecha de expedición:

---

- Fecha de caducidad:

---

Correo electrónico:

---

Fax:

---

Datos del vuelo:

---

## Hoteles en Roma - Tarifas especiales para el FIDA en 2018

Las tarifas que aquí se presentan son tarifas especiales para las Naciones Unidas acordadas con hoteles de Roma. Las tarifas podrán variar en función de si es temporada alta o baja. El acuerdo se ha realizado con el FIDA y se ha hecho extensivo a otras organizaciones de las Naciones Unidas. Las reservas y los pagos se deben hacer directamente con el hotel.

EUR – (PROXIMIDADES DEL FIDA Y EL PMA)		Euro
<b>HOTEL TRE FONTANE</b> Via del Serafico, 51 00142 Roma Tel.: (+39) 06 5195 6556 / 5196 3538 Fax: (+39) 06 51955419 Correo electrónico: <a href="mailto:info@hoteltrfontane.it">info@hoteltrfontane.it</a> Sitio web: <a href="http://www.hoteltrfontane.it">www.hoteltrfontane.it</a>	Doble:	100,00
<b>CASA SAN BERNARDO</b> Via Laurentina, 289 00142 Roma Tel.: (+39) 06 540 7651 Fax: (+39) 06 5407654 Correo electrónico: <a href="mailto:info@casasanbernardo.it">info@casasanbernardo.it</a> Sitio web: <a href="http://www.casasanbernardo.it">www.casasanbernardo.it</a>	Doble de uso individual:	70,00
<b>SHERATON ROMA HOTEL &amp; CONFERENCE CENTER</b> Viale del Pattinaggio, 100 00144 Roma Tel.: (+39) 06 5453 7000/ 800 780 525 Fax: (+39) 06 594 0555 Correo electrónico: <a href="mailto:sales.sheratonrome@sheraton.com">sales.sheratonrome@sheraton.com</a> Sitio web: <a href="http://www.sheraton.com/roma">www.sheraton.com/roma</a>	Doble de uso individual:	110,00
<b>HOTEL PULITZER ROMA</b> Viale Guglielmo Marconi, 905 00146 Roma Tel.: (+39) 06 598 591 Fax: (+39) 06 5985 9815 Correo electrónico: <a href="mailto:bookings@hotelpulitzer.it">bookings@hotelpulitzer.it</a> Sitio web: <a href="http://www.hotelpulitzer.it">www.hotelpulitzer.it</a>	Doble:	115,00
<b>HOTEL ANTICA LOCANDA PALMIERI</b> Via di Grotta Perfetta, 555/A 00142 Roma Tel.: (+39) 06 5153 30428 Fax: (+39) 06 5153 0428 Correo electrónico: <a href="mailto:info@anticalocandapalmieri.it">info@anticalocandapalmieri.it</a> Sitio web: <a href="http://www.anticalocandapalmieri.com/en/default.html">www.anticalocandapalmieri.com/en/default.html</a>	Doble: Doble con cama supletoria:	60,00 70,00
<b>IBIS STYLES ROMA EUR HOTEL</b> Viale Egeo, 133 00144 Roma Tel.: (+39) 06 9444 2000 Fax: (+39) 06 5422 9899 Correo electrónico: <a href="mailto:H9301@accor.com">H9301@accor.com</a> Sitio web: <a href="http://www.ibisstylesromaeur.it/en">www.ibisstylesromaeur.it/en</a>	Doble:	105,00

### AVENTINO - (PROXIMIDADES DE LA FAO)

HOTEL VILLA SAN PIO Via di Santa Melania, 19 00153 Roma Tel.: (+39) 06 570 057 Fax: (+39) 06 574 1112 Correo electrónico: <a href="mailto:info@aventinohotels.com">info@aventinohotels.com</a> Sitio web: <a href="http://www.aventinohotels.com">www.aventinohotels.com</a>	Doble:	128,00
HOTEL AVENTINO Via di San Domenico, 10 00153 Roma Tel.: (+39) 06 570 057 Fax: (+39) 06 5700 5488 Correo electrónico: <a href="mailto:info@aventinohotels.com">info@aventinohotels.com</a> Sitio web: <a href="http://www.aventinohotels.com">www.aventinohotels.com</a>	Doble:	105,00
HOTEL SANTA PRISCA Largo Manlio Gelsomini, 25 00153 Roma Tel.: (+39) 06 574 1917 Fax: (+39) 06 574 6658 Correo electrónico: <a href="mailto:hprisca@hotelsantaprisca.it">hprisca@hotelsantaprisca.it</a> Sitio web: <a href="http://www.hotelsantaprisca.it">www.hotelsantaprisca.it</a>	Individual: Doble:	80,00 95,00
HOTEL DOMUS AVENTINA Via di Santa Prisca, 11/B 00153 Roma Tel.: (+39) 06 5746 135 Fax: (+39) 06 5730 0044 Sitio web: <a href="http://www.hoteldomusaventina.it">www.hoteldomusaventina.it</a>	Individual: Doble:	90,00 100,00

### CENTRO DE ROMA

HOTEL LANCELOT Via Capo d'Africa, 47 00184 Roma Tel.: (+39) 06 7045 0615 Fax: (+39) 06 7045 0640 Correo electrónico: <a href="mailto:info@lancelothotel.com">info@lancelothotel.com</a> Sitio web: <a href="http://www.lancelothotel.com">www.lancelothotel.com</a>	Individual: Doble:	100,00 120,00
BETTOJA HOTEL ATLANTICO Via Cavour, 23 00184 Roma Tel.: (+39) 06 485 951 Fax: (+39) 06 482 7492 Correo electrónico: <a href="mailto:atlantico@bettojahotels.it">atlantico@bettojahotels.it</a> Sitio web: <a href="http://www.romehotelatlantico.it">www.romehotelatlantico.it</a>	Individual Doble de uso individual:	112,00 119,00
BETTOJA HOTEL MASSIMO D'AZEGLIO Via Cavour, 18 00184 Roma Tel.: (+39) 06 487 0270 Fax: (+39) 06 482 7386 Correo electrónico: <a href="mailto:dazeglio@bettojahotels.it">dazeglio@bettojahotels.it</a> Sitio web: <a href="http://www.romehoteldazeglio.it">www.romehoteldazeglio.it</a>	Individual: Doble:	114,00 121,00

<b>BETTOJA HOTEL MEDITERRANEO</b> Via Cavour, 15 00184 Roma Tel.: (+39) 06 488 4051 Fax: (+39) 06 474 4105 Correo electrónico: <a href="mailto:mediterraneo@bettojahotels.it">mediterraneo@bettojahotels.it</a> Sitio web: <a href="http://www.romehotelmediterraneo.it">www.romehotelmediterraneo.it</a>		Individual: 116,00 Doble: 122,00
<b>HOTEL ANTICO PALAZZO ROSPIGLIOSI</b> Via Liberiana, 21 00185 Roma Tel.: (+39) 06 4893 0495 Fax: (+39) 06 481 4837 Correo electrónico: <a href="mailto:info@hotelrospigliosi.com">info@hotelrospigliosi.com</a> Sitio web: <a href="http://www.hotelrospigliosi.com">www.hotelrospigliosi.com</a>		Doble: 99,00
<b>HOTEL PALAZZO AL VELABRO</b> Via del Velabro, 16 00186 Roma Tel.: (+39) 06 679 2758 Fax: (+39) 06 679 3790 Correo electrónico: <a href="mailto:velabro@velabro.it">velabro@velabro.it</a> Sitio web: <a href="http://www.velabro.it">www.velabro.it</a>		Doble: 125,00
<b>HOTEL NORD NUOVA ROMA</b> Via Giovanni Amendola, 3 00185 Roma Tel.: (+39) 06 4885441 Sitio web: <a href="http://www.hotelnordnuovaroma.it">www.hotelnordnuovaroma.it</a>		Individual: 71,00 Doble de uso individual: 91,00

#### OTRAS ZONAS

<b>HOTEL MERCURE EUR ROME WEST</b> Viale Eroi di Cefalonia, 301 00128 Roma Tel.: (+39) 06 5083 4111 Correo electrónico: <a href="mailto:info@mercureromawest.com">info@mercureromawest.com</a> Sitio web: <a href="http://www.mercure.com/gb/hotel-8516-mercure-rome-west">www.mercure.com/gb/hotel-8516-mercure-rome-west</a>		Doble de uso individual: 84,00
<b>HOTEL H10 ROME CITTA – UI</b> Via Amedeo Avogadro, 35 (Ex Via Pietro Blaserna, 101) 00146 Roma Tel.: (+39) 06 556 5215 Fax: (+39) 06 559 3263 Correo electrónico: <a href="mailto:h10.roma.citta@h10hotels.com">h10.roma.citta@h10hotels.com</a> Sitio web: <a href="http://www.hotelh10romacitta.com/it/index.html">www.hotelh10romacitta.com/it/index.html</a>		Doble de uso individual: 106,00